

GENERAL CONDITIONS

الشروط العامة

Whereas "the Assured" named in the Schedule applied to **AL MASHREK insurance & reinsurance SAL** (hereinafter called "The Company") for the insurance described herein. Now this Policy of Insurance witnesseth that, in consideration of the payment to the Company of the premium stated in the said Schedule, The Company will (subject to the Terms, Exceptions and Conditions contained herein or endorsed hereon during the period as stated in the said Schedule) indemnify the Assured in the manner described here below:

Formation of the Contract

Article 1

This contract was established and its premium computed based on the written or verbal declarations of the Assured, which He admits are correct and reveal the truth. However, this contract shall remain invalid in the following cases:

1. If the premium fixed therein is not settled to the Company against an official receipt.
2. If the statements of the Assured, upon establishing this contract are not true.
3. If the Assured does not advise the Company in writing, within a period of three days, of any circumstance which may entail an aggravation of the risk.
4. If the Assured refuses to pay the additional premium pertaining to such an aggravation.
5. If the vehicle Assured is not fit for use and the Assured does not undertake the necessary repairs before using it.
6. If there is a non-disclosure or concealment on the part of the Assured of any material fact which would have affected the decision of the Company as to accept the risk or not.

Article 2

The object of this Policy is to guarantee the Assured against damages and/or liabilities arising out of the risks designated in the schedule thereto, caused by the vehicle(s) insured described in the schedule in accordance with the General and Particular Conditions of this Policy or endorsed hereon, provided that the vehicle(s) insured is used, at the time of accident, within the Lebanese Territories.

Third Party Liability

The Company guarantees the payment of any amounts for which the Assured may become legally liable to pay to third parties, as per Lebanese Jurisdictions, in respect of Material Damage caused by the vehicle(s) insured.

The risk above is covered when the vehicle insured is driven by the Assured or any other person holding a legal valid driving license and appropriate for the kind of vehicle used, provided that the driver is authorized by the Assured and for a limited period of time.

If the person to whom the vehicle is entrusted holds a third party liability insurance policy, The Company will indemnify the Assured for any amount exceeding the limit of liability covered by the above mentioned policy.

Damaged properties caused to the belongings of the Assured himself, his employees, servants or any of his family members or members of the families of the persons mentioned here before (namely, spouse or husband, parents, children, brothers and sisters, brothers and sisters in law, sons in law and members of their families) shall not be considered as third parties belongings.

The limit of indemnity payable by the Company for liabilities resulting from fire or explosion of the vehicle insured shall be the same third party liability limit designated in the schedule of the policy without however exceeding the limit of US\$ 50,000 or the counter-value in the local currency on the date of settlement.

The Assured will bear a deductible of US\$ 100, if at the time of the accident, the driver holds a driving license issued from less than one year or if he is less than 23 years of age.

Article 3 - Exclusions

Exclusions applicable to all kind of vehicles:

This Policy Does Not Cover damages resulting directly or indirectly from or in connection with the following situations:

1. Material damage resulting from the willful or fraudulent acts committed by the Assured or any person under his custody or legal responsibility.
2. If at the time of accident the driver is under the influence of drugs or alcohol
3. Accidents of any nature if the number of persons transported or the load of the vehicle exceeds the limits permitted in the registration license.
4. Violation of the traffic signs or the instructions of the Traffic Police or driving the vehicle in the wrong direction.
5. Exceeding the speed limit on highways and main roads or on Secondary roads according to general laws.
6. Accidents resulting from the vehicle moving down-hills by itself when the driver is not behind the wheel.
7. Fines and Penalties of any kind.

لما كان "المتعاقد" المسمى في جدول الوثيقة قد طلب من **المشرك للضمان وإعادة الضمان ش.م.ل.** (المسماة فيما يلي "الشركة") إصدار وثيقة ضمان ضد الأخطار المبينة في الشروط الخاصة الواردة في هذا الوثيقة ويحدد ويحدد المبالغ المحددة في الجدول المذكور فعليه، تتعهد الشركة بأن تضمن الأخطار الوارد ذكرها في هذا الوثيقة ضمن الشروط العمومية والخصوصية والحدود والإستثناءات المبينة فيما يلي أو في أي ملحق أو تجبير للوثيقة الحاضرة.

تنظيم الوثيقة ونفاذها

المادة الأولى

نظم هذه الوثيقة وحدد قسطها إستناداً إلى تصاريح المتعاقد الشفهية أو الخطية والتي يقر، بمجرد توقيعها على هذه الوثيقة أو قبولها بأنها صادرة عنها وعاكسة للحقيقة والواقع.

1. طالما أن القسط المحدد فيها لم يدفع للشركة مقابل إصالح موقع منها.
2. إذا كانت تصاريح المتعاقد، عند تنظيم الوثيقة، غير صحيحة.
3. إذا طرأ ظرف أدى إلى تفاقم الخطر المضمون ولم يعلم المتعاقد الشركة بالأمر خطياً خلال فترة ثلاثة أيام.
4. إذا رفض المتعاقد دفع زيادة القسط المترتب على تفاقم الخطر المضمون.
5. إذا كانت المركبة غير صالحة للإستعمال ولم يبادر المتعاقد إلى إصلاحها قبل إستعمالها.
6. إذا كتم المتعاقد معلومات كان من شأن التصريح عنها أن يؤثر على قرار الشركة في قبول المتعاقد أو رفضه.

المادة الثانية

إن الغاية من هذه الوثيقة هي ضمان المتعاقد ضد الطوارئ المبينة في الجدول المرفق والتي تتسبب بها المركبة أو المركبات الموصوفة في جدول الوثيقة وفقاً لأحكام الشروط العامة والخاصة للوثيقة أو الملاحق المرفقة بها، شرط أن تكون المركبة أو المركبات المذكورة مستعملة أثناء وقوع الحادث ضمن الأراضي اللبنانية فقط.

المسؤولية المدنية

تضمن الشركة دفع التعويضات المالية التي قد تترتب على المتعاقد بمقتضى القوانين المرعية الإجراء في لبنان بصدد المسؤولية المدنية الناتجة عن أضرار مادية سببتها المركبة للغير.

تضمن الشركة الأخطار عندما تكون السيارة بقيادة المتعاقد أو أي شخص آخر شرط أن يكون السائق حائزاً على إجازة سوق نظامية سارية المفعول وصالحة لقيادة السيارة وفقاً لأحكام قانون السير، على أن يكون السائق قد سمح له باستعمال السيارة من المتعاقد وأن يكون إستعمالها مؤقتاً.

وإذا كان الشخص الذي سلمت إليه السيارة حائزاً على وثيقة أخرى لضمان المسؤولية المدنية فإن ضمانة شركة المشرك لا تسري لصالحه إلا بعد أن تكون قد استنفدت ضمانة الوثيقة الأخرى المذكورة.

لا تعتبر في حكم أضرار الغير تلك التي تصيب الممتلكات المنقولة أو غير المنقولة العائدة للمتعاقد نفسه أو لإجرائه أو خدمه أو أفراد أسرته أو أسر الأشخاص المذكورين سابقاً (أي الزوج، الزوجة، الأوصول والفروع، الإخوة وللأخوات، الأصهرة وزوجات الإخوة وزوجات البنين وأفراد أسر جميع هؤلاء).

إن سقف التعويضات المترتبة على الشركة نتيجة إحتراق أو إنفجار المركبة المضمونة هو نفس سقف تغطية المسؤولية المدنية المحددة في جدول الوثيقة على أن لا يتعدى في مطلق الأحوال مبلغ ٥٠,٠٠٠ دولار أميركي أو ما يعادله في العملة المحلية بتاريخ تسديد الحادث.

يتحمل المتعاقد ١٠٠ دولار أميركي في حال كان السائق وقت وقوع الحادث يحمل إجازة سوق صادرة منذ أقل من سنة أو عمره أقل من ٢٣ سنة.

المادة الثالثة - الأخطار المستثناة

إستثناءات تتعلق بجميع أنواع السيارات:

تستثنى من هذا الضمان وفي جميع الأحوال الحوادث والأضرار والخسائر المادية الحاصلة مباشرة أو غير مباشرة في الظروف التالية:

1. الأضرار المادية الناتجة عن الخطأ المقصود أو الجسيم أو الغش الذي يرتكبه المتعاقد أو أي شخص آخر هو تحت حراسة أو مسؤولية المتعاقد القانوني.
2. قيادة السيارة من قبل سائق كان حين حصول الحادث تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
3. الحوادث على إختلاف نتائجها عندما يزيد عدد الركاب المنقولين عن العدد المسموح به أو عن حمولة تزيد عن تلك المرخص للسيارة بحملها.
- 4- مخالفة إشارات السير و/أو رجال الأمن أو قيادة السيارة بعكس وجهة السير.
- 5- تجاوز السرعة القصوى المحددة على الطرقات والأوتوسترادات أو على طرق فرعية بحسب القانون العام.
- 6- الحوادث والخسائر والأضرار الناجمة عن إنحدار أو إندفاع السيارة عندما لا يكون سائقها بداخلها.
- 7- الغرامات على إختلاف أنواعها.

8. Claims whatsoever resulting from participating in competitions, races and bets.
9. Damage to or loss of goods, luggage or animals transported in the vehicle.
10. Indirect losses such as the loss of use of the vehicle insured following upon an accident.
11. Damages and losses resulting directly or indirectly from:
 - 11.1. Earthquake, Flood, Storm & Tempest, Hail, Volcanic eruption and any other natural disaster or convulsion.
 - 11.2. Invasion, war of any kind including civil war, martial laws, revolution and resurrection, coup d'Etat, terrorist activities, strikes, riots and civil commotions, use of weapons of any kind, acts of armed persons whether they act for the benefit of a political organization or party, de jure or de facto or for their own benefit.
 - 11.3. Malicious acts or damages done on purpose regardless of the motives and reasons.
12. The use of the vehicle for illegal purposes such as the transportation of fugitives or prohibited material.
13. Accidents occurring as a result of the vehicle being used for teaching new drivers, or being towed or transported on a crane or towing truck.
14. Accidents resulting from driving in the reverse direction on highways, main and/or secondary roads.
15. Accidents resulting from operation of construction machines and equipment on sites.
16. Accidents to vehicle insured or third parties resulting from driving 4WD vehicles on roads that are not paved with asphalt and used for purposes other than to reach a place of work or residence.
17. Claims occurring when the vehicle is entrusted for parking - including valet parking, car-wash, repairs or test-drive or for hire or any other similar reason, or those who stole it or bought it without the written consent of the Company as to the continuity of the guarantee.

Sanction Limitation and Exclusion Clause

In no way shall this insurance contract be deemed to provide cover, and the Insurer will in no way be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America.

Industries, Seepage, Pollution and Contamination Exclusion Clause NMA 1685

This agreement does not cover any liability in respect of:

- 1- Personal Injury or bodily injury or loss of, damage to, or loss of use of property directly or indirectly caused by seepage, pollution or contamination, provided always that this paragraph 1 shall not apply to liability for personal injury or bodily injury or loss of or physical damage to or destruction of tangible property, or loss of use of such property damaged or destroyed, where such seepage, pollution or contamination is caused by sudden, unintended and unexpected happening during the period of this insurance.
- 2- The cost of removing, nullifying or cleaning-up seeping, polluting or contaminating substances unless the seepage, pollution or contamination is caused by a sudden, unintended and unexpected happening during the period of this insurance.
- 3- Fines, penalties, punitive or exemplary damages.

This Clause shall not extend this insurance to cover any liability which would not have been covered under this Insurance had this Clause not been attached.

Nuclear, Biological, Chemical & Radioactive Exclusion

This insurance does not apply to: "Bodily injury" or "property damage" caused by:

- 1- The actual or threatened exposure release dissemination spreading by contagion inhalation or absorption (referred to collectively as "dissemination") of biological and/ or chemical substances caused or- used by persons groups or entities for the primary purpose of causing damage or injury to or endangering human life health tangible or intangible property or infrastructure; and/or
 - 2- Any act attempt or threat involving any type of nuclear reaction explosion radiation or radioactive contamination committed with the intent to endanger human life or health tangible or intangible property or infrastructure and intimidate disrupt or coerce a government business or commercial enterprise the public or any segment thereof in furtherance of political religious ideological or social objectives.
- Any cost or expense of any kind or nature arising out of in connection with or related to the foregoing.

This exclusion shall not apply unless such bodily injury or property damage resulted from an act of terrorism which shall be defined as:

- 1- Any act of any person or persons either acting alone or on behalf of or in connection with others committed for the purpose of:
 - a) Overthrowing
 - b) Intimidating
 - c) Coercing
 - d) Influencing the government of any country or its populous or its economic political or social systems or;
2. An act that is officially determined by any Federal State or Local Agency/Authority to be an act of terrorism.

٨. الحوادث مهما كان نوعها الناتجة عن المشاركة في سباق أو مباريات أو مراهنات.
- ٩- كافة الأضرار التي تصيب الحيوانات أم الأموال أم الأمتعة على إختلاف أنواعها أثناء نقلها في السيارة المضمونة وكذلك فقدانها.
١٠. الخسائر غير المباشرة كققدان إمكانية إستعمال السيارة المضمونة نتيجة تضررها بحدوث الأضرار والخسائر والمسؤوليات الناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن:
١١. الزلازل، الفيضانات، العواصف والأعاصير، البرد، إنفجار البراكين أو غيرها من الظواهر الجوية والكوارث الطبيعية.
١٢. الغزو، الحرب الخارجية أو الأهلية، الأحكام العرفية، الثورة أو العصيان، الإنقلاب أو الإستيلاء على السلطة، الأعمال الإرهابية، الأضرابات والتحركات الشعبية، أعمال النهب، إستعمال الأسلحة والنذائر الحربية على إختلاف أنواعها، نتائج تصرفات أشخاص مسلحين سواء كانوا منتسبين إلى أحزاب أو مجموعات سياسية أو عسكرية و/أو خاضعين لنفوذ قوى أمر الواقع أو السلطات الشرعية، عاملين لحسابهم الخاص أو لحساب التنظيمات التي هم مسؤولين تجاهها.
١٣. الأعمال التخريبية والأذى المتعمد من الغير مهما كانت الدوافع والأسباب.
١٤. إستعمال السيارة لأغراض مخالفة للقوانين كنقل أشخاص فارين من وجه العدالة أو نقل مواد ممنوعة قانونياً.
١٥. الحوادث الحاصلة خلال أو بسبب إستعمال السيارة لتعليم القيادة ولقطر المركبات أو عندما تكون مقطورة من قبل سيارة أخرى أو رافعة أو محملة على أية مركبة أو رافعة.
١٦. الحوادث الناتجة عن السير إلى الوراء على الأوتوسترادات والطرق الرئيسية و/أو الفرعية.
١٧. الحوادث التي تسببها معدّات واليات البناء داخل نطاق الورش.
١٨. الحوادث التي تصيب السيارة المضمونة و/أو الغير من جرّاء قيادة السيارة ذات الدفع الرباعي على الطرقات الغير معبدة والتي لا يكون الغرض منها الوصول إلى مكان سكن أو عمل.
١٩. يستثنى من وثيقة الضمان الأشخاص الذين إستأجروا السيارة أو الذين أودعت لهم للزراعة - بمن فيهم عمال المواقف أو الغسيل أو الإصلاح أو التجربة أو لأي سبب آخر مماثل أو الذين سرقوها أو الذين إنتقلت إليهم بالبيع أو بالتوكيل دون موافقة الشركة الخطية على إستمرارية سريان مفعول وثيقة الضمان.

بند إستثناء وتحديد العقوبات

إن وثيقة الضمان لا توفر أي تغطية والضمّن لن يكون مسؤولاً عن تعويض أي أضرار أو توفير أي منافع إذا تبين أن دفع هذا التعويض أو توفير المنافع قد يؤدي إلى تعريض الضامن لأي عقوبات، منع أو إجراء خاضع لقرارات الأمم المتحدة أو العقوبات الاقتصادية، القوانين والأنظمة الصادرة عن الإتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية.

بند إستثناء التلوث والتسرب NMA 1685

إن الضمان بموجب هذه الوثيقة لا يشمل:

- ١- الإصابات الجسدية والأضرار أو الخسارة أو فقدان إمكانية إستعمال الممتلكات المضمونة والناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن تسرب أو تلوث علمياً بأن هذا الإستثناء لا ينطبق على الخسارة أو التلف أو الضرر المادي للممتلكات أو فقدان إمكانية إستعمالها إذا كان هذا التسرب أو التلوث ناتج عن حدث مفاجئ غير مقصود، غير متوقع وغير منتظر يقع ضمن مدة صلاحية هذه الوثيقة.
- ٢- مصاريف وكلفة إزالة وتنظيف أي من هذه المواد المنسربة أو الملوثة إلا إذا كان هذا التسرب أو التلوث ناتج عن حدث مفاجئ، غير مقصود، غير متوقع وغير منتظر يقع ضمن مدة صلاحية هذه الوثيقة.
- ٣- الغرامات، محاضر ضبط أو الأضرار الناتجة عن الإقتصاص من الفاعل.

إن هذا البند لا يشكل أي تغطية إضافية على وثيقة التأمين وهو لا يضيف على الضامن أي مسؤولية جديدة كما لو أن هذا البند لم يكن مرفقاً.

إستثناء الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية والإشعاعية

لا يشمل الضمان بموجب هذه الوثيقة: الأضرار المادية أو الإصابات الجسدية أو المصاريف من أي نوع كانت والناتجة عن أو المرتبطة ب:

- ١- إمكانية التعرض أو التعرض الفعلي لتلوث أو إمتصاص مواد كيميائية أو بيولوجية منتشرة نتيجة فعل جماعات أو تنظيمات بهدف التسبب بأضرار وإصابات أو تعرض حياة الأشخاص وصحتهم وممتلكاتهم وبناهم التحتية للخطر؛ و/أو
 - ٢- أي فعل أو محاولة أو تهديد ينطوي على إستعمال أي نوع من تفاعل أو إنفجار أو تسرب إشعاع نووي بقصد تعريض حياة الأشخاص وصحتهم وممتلكاتهم وبناهم التحتية للخطر أو إخراج أو الضغط على أعمال حكومات أو مؤسسات تجارية أو أي جمهور أو جزء من هذا الجمهور على خلفيات أو أهداف سياسية أو دينية أو عقائدية أو إجتماعية.
- أي مصاريف أو تكاليف من أي نوع كانت ناشئة عن/أو متصلة ب/أو عائدة إلى ما سبق ذكره.
- هذا الإستثناء لا يطبق إلا في حال كانت الأضرار المادية و/أو الإصابات الجسدية الناتجة عن عمل إرهابي بحسب التعريف أدناه :
- ١- الفعل الذي يقوم به شخص أو مجموعة من الأشخاص سواء أكانوا يعملون بشكل فردي أو لصالح مجموعات أخرى وذلك بقصد:
 - (أ) الإطاحة
 - (ب) إخراج
 - (ج) الإكراه
 - (د) التأثير على حكومة بلد ما أو على مواطنيه أو نظامه الإقتصادي أو الإجتماعي.
 - ٢- أي فعل يصنف بشكل رسمي من قبل السلطات المحلية على أنه عمل إرهابي.

Exclusions applicable to Sedan Private Cars

In addition to the General Exclusions under (Article Three) above, are also excluded material damage sustained by the vehicle insured or by third parties if the said vehicle is used as a taxi or being hired or used for a purpose other than the one it is licensed for.

Exclusions applicable to vehicles intended for the transportation of persons or goods

1. Accidents of any nature if the number of persons or the load transported by the vehicle exceeds the limits permitted in the registration license.
2. If the vehicle insured is not legally licensed for the purpose it is used for or is driven by a driver who does not hold a valid and appropriate driving license for the kind of vehicle in question.
3. Damages to bridges, roads and infrastructure facilities resulting from vibration, weight of the vehicle or its load.
4. Damages resulting from the load exceeding the weight, width or height authorized or from transporting loads not in compliance with the regulations of the traffic code.

Unless otherwise expressly mentioned in the Particular Conditions, are also excluded:

- Damage to or loss of goods transported in the vehicle.
- Material Damages resulting from loading and unloading operations.
- Material Damages resulting from goods transported.
- Material Damages resulting from any vehicle or equipment towed by the vehicle insured.

Article 4 - Claims Settlement

In case of accident giving rise to a claim, the Assured must:

- Notify the Company in writing, within a period of three working days from the date of accident, indicating the date and place of the accident, its causes and circumstances, details about the eye-witnesses and the driver (copy of the driving license should be provided), the extent of damage for both parties and the name of the loss adjustor.
- Provide the Company with all documents, such as notifications, advice, legal proceedings, court summons, and similar received by him and relevant to the claim.
- Take all necessary measures to safeguard the rights of the Company in suing any party responsible for the accident.

Failure to comply with the above will give the Company the right to claim for indemnification from the Assured of any financial loss sustained as a result of such failure unless it is proven to be due to a force majeure.

Damages to Third Parties

The Company has solely the right to negotiate with parties sustaining damages. In this respect, the Assured undertakes, upon request, to empower the Company with all necessary documents. In case of admission of liability or reaching an agreement for settlement without the consent of the Company, the guarantee will become null and void. However, confirming a material fact, providing first aid or transporting injured persons does not consist an admission of liability.

In case of dispute with a third party sustaining damages, the Company has the right to choose whether to follow up the case at court on behalf of the Assured or not. In case of penal suit, the Company has the full right to interfere or supervise the legal proceedings, but is not bound to do so.

Subrogation and Recovery

The Company, having settled the amount of loss, shall be subrogated with the Assured's rights to recover from any third party responsible for the accident up to the amount settled by the Company.

The Company may reject all or part of any claim submitted if the action of the Assured makes it impossible for the Company to be subrogated with his rights of recovery. However, the Company has no rights to take Legal Action against the children of the Assured, his ascendants or descendants, his employees or servants and in general any member of his household unless in case of fraudulent acts committed by any of the aforementioned persons.

Article 5 - Validity of Insurance

This insurance shall be valid from the time the Assured receives the Policy duly signed by the Company and pays its full premium. The non-payment of the premium will cause the effects of this insurance to be suspended as long as the premium remains unpaid. However, the Company shall always have the right to request the payment of the full premium for the period during which the insurance has been suspended and may enforce this action by law.

Article 6 - Period of Insurance

This Policy is issued for the period specified in the schedule. In case of the death of the Assured, or sale of the vehicle in any form or theft of the vehicle, the Policy shall be deemed automatically cancelled without the need for any notification unless it is endorsed in writing to the Benefit of the new owner and at the request of the Assured or his legal representatives.

In case of Bankruptcy or legal liquidation of the assets of the Assured, the Company has the right to cancel the policy as of the date of bankruptcy.

Article 7 - Legal Address

It has been mutually agreed that the Assured has designated the address mentioned in the schedule as a legal address, therefore any correspondence or mail sent to him on the

إستثناءات متعلقة فقط بالسيارات الخصوصية السياحية

بالإضافة إلى الإستثناءات العامة المذكورة في المادة الثالثة أعلاه، تستثنى فيما يتعلق بالسيارات السياحية الخصوصية الأضرار المادية التي تصيب السيارة أو تلك المسببة للغير عندما تنقل ركاباً بالأجرة أو عندما تكون مؤجرة أو عندما تستعمل لغير الوجهة المصرح عنها.

إستثناءات إضافية خاصة بالسيارات المعدة لنقل الأشخاص والبضائع

١. الحوادث الحاصلة عندما يكون عدد الركاب المنقولين بالسيارة يتجاوز العدد المرخص به أو زادت الحمولة المنقولة عن الحد المصرح به للمركبة في رخصة التسجيل.
٢. إذا كانت السيارة المضمونة غير حائزة على رخصة قانونية تحدد وجهة إستعمالها أو إذا كانت بقيادة سائق غير حائز على رخصة قيادة صالحة لهذا النوع من السيارات.
٣. الأضرار اللاحقة بالجيور و/أو الطرقات و/أو البنى التحتية والنتيجة عن الإرتجاج أو عن وزن السيارة أو عن أي حمولة منقولة.
٤. الأضرار الناتجة عن سوء تحريم الحمولة أو عن تجاوزها العرض أو العلو المرخص به أو عن نقل حمولة بشكل مخالف لقانون السير.

ما لم يدرج بند مخالف وصريح في الشروط الخاصة أو في أي ملحق، يستثنى من هذه الوثيقة:

- فقدان أو تلف الأشياء المنقولة في السيارة.
- الإصابات أو الأضرار المادية الناتجة عن عمليات تحميل وتفريغ السيارة.
- الإصابات أو الأضرار المادية الناتجة عن البضاعة المنقولة.
- الإصابات أو الأضرار المادية الناتجة عن أي مركبة أو آلية مقطورة.

المادة الرابعة - تسوية الحوادث

عند وقوع حادث يؤدي إلى مطالبة على المتعاقد:

- أن يقدم إلى مركز الشركة الرئيسي أو أحد فروعها في مهلة ثلاثة أيام من تاريخ وقوع الحادث تصريحاً خطياً (مرفقاً بصورة عن رخصة قيادة السائق وقت وقوع الحادث) يبين فيه تاريخ ومكان وقوع الحادث، أسبابه وظروفه، معلومات عن السائق والشهود، نوع الأضرار لكل الطرفين وأهميتها، إسم الخبير الذي تمّ استدعائه.

- أن يبلغ الضامن (فور الإستلام) عن جميع الإشعارات والإذارات والدعاوى والمعاملات القضائية وغير القضائية وبصورة عامة عن أية وثائق تتعلق بمطالبة المتضرر أو بدعوى مقامة ضده أو استدعاء أو إندار.
- أن يتخذ جميع الإجراءات اللازمة لحماية حق الشركة في ملاحقة أي طرف تسبب في وقوع الحادث.

إذا تأخر المتعاقد عن القيام بكل ما ذكر أعلاه، يحق للشركة أن تطالبه بتعويض يتناسب مع الضرر الناشئ عن التأخير ما لم يكن هذا التأخير ناجماً عن قوة قاهرة.

الحوادث التي تصيب الغير

للشركة وحدها الحق بالتفاوض مع الغير الذي أصابه الضرر وقد منحها المتعاقد لذلك كل السلطة اللازمة متعهداً بتأكيدهما بموجب سند خاص فيما لو طلب منه ذلك وعليه يسقط حق المتعاقد في الضمانة إذا تمت تسوية ما من غير موافقتها أو مساهمتها أو في حال الاعتراف بالمسؤولية. لا يعتبر إعتراضاً بالمسؤولية الإقرار المادي بالوقائع وتقديم الإعسافات الأولية للجرحي أو نقلهم إلى أي مكان.

إذا نشأ نزاع مع الأشخاص الثالثين الذين لحقهم الضرر، يكون للشركة حق الإختيار في أن تتابع الدعوى بإسم المتعاقد أو رفضها. أما في حالات الدعاوى الجزائية، فللشركة مطلق الحرية في أن تتدخل أو تشرف على الدعوى غير إنها غير ملزمة بذلك.

حلول الشركة محل المتعاقد بعد وقوع الحادث

إن الضامن الذي دفع تعويض الضامن يحلّ حكماً محلّ المتعاقد في جميع الحقوق والدعاوى المترتبة له على الأشخاص الآخرين الذين أوقعوا بفعلهم الضرر الذي أدى إلى إيجاد التبعية على الضامن وذلك على نسبة ما يكون قد تحمّله الضامن.

ويجوز للضامن أن لا يتحمل التبعية كلها أو بعضها تجاه المتعاقد إذا استحال عليه الحلول محلّه في تلك الحقوق والدعاوى بسبب فعل من المتعاقد.

لا يحق للضامن، خلافاً للأحكام السابقة، مداعة أولاد المتعاقد أو فروع أو أصوله أو مستخدميه أو عمّاله وخدمه ويوجه عام جميع الأشخاص الذين يسكنون عادةً في بيت المتعاقد ما لم يكن هناك غشّ اقترفه أحد هؤلاء الأشخاص.

المادة الخامسة - مفعول الضامن

إن الضامن لا يسري إلا بعد تسليم الوثيقة إلى المتعاقد موقِعاً وفقاً للأصول من الضامن وبعد دفع قسط الضامن المتوجب. إن عدم دفع قسط الضامن يؤدي حكماً إلى وقف مفعول الوثيقة ويعتبر الضامن معلقاً وغير ساري طالما لم يدفع قسط الضامن. إلا أنه يبقى للضامن الحق باستيفاء كامل القسط عن كامل المدة المعلق خلالها الضامن ويمكنه أن يعمل إلى تحصيل هذا القسط عن طريق القضاء.

المادة السادسة - مدة الوثيقة

تنظم الوثيقة للمدة المحددة في الشروط الخاصة. أما في حالة وفاة المتعاقد أو في حالة بيع أو تنازل في أي شكل حصل وكالة، هبة، أو سرقة تعتبر الوثيقة غير سارية المفعول لصالح المستفيد الجديد ما لم تتم موافقة الشركة خطياً بموجب ملحق خاص ويطلب من المتعاقد الأساسي أو من يتوب عنه قانونياً.

في حالة الإفلاس أو التصفية القضائية تحتفظ الشركة لنفسها بحق فسخ الوثيقة ابتداءً من تاريخ إشهار الإفلاس أو طلب التصفية القضائية.

المادة السابعة - محل الإقامة المختار

يتفق الطرفان على أن يتخذ المتعاقد محل إقامة مختار على العنوان المذكور في هذه الوثيقة وكل تبليغ يرسل

said address shall be considered valid even if the Assured refuses to receive it or neglect it or have changed his address without notifying the Company, in this respect it is agreed that any change in the address of the Assured shall be considered unknown unless it is notified in writing to the Company.

Article 8 - Termination of the Policy

The Company may terminate this Policy at any time by sending a registered mail to this effect to the Assured on the address mentioned in the schedule. The termination shall take effect after eight days from the date the letter is received by the Assured except for cases of non-payment of the premium which shall be subject to the terms of Article 975 of the Lebanese Code of Obligations and Contracts.

In case of termination, the Company shall refund, at the request of the Assured, the premium less a ratable proportion for the time the Policy has been in force. In case of fraud or if a claim has been settled for a value equal to or exceeding the premium, the policy shall be automatically terminated without refunding the premium or part thereof.

Short Period Tariff

Is case the Policy is terminated by the Assured or by the Company because of a breach of contract, the Company has the right to retain a ratable proportion of the premium calculated according to the following short period rates:

- 25% for a period of insurance not exceeding One month.
- 50% for a period of insurance not exceeding Three months.
- 75% for a period of insurance not exceeding Six months.
- 100% for a period of insurance exceeding Six months.

Voidance of the Contract

In case of the voidance of the contract as a result of false declaration or concealment on the part of the Assured, the Company has the right to collect the full amount of the premium for the complete period of insurance in term of compensation.

Article 9 - Courts

Both parties have agreed that the Courts of Beirut shall have jurisdiction in all disputes arising out of this contract.

Article 10

The Assured cannot, under no circumstances enter the Company as a third party into any legal action nor ask its financial guarantee.

Article 11 - Prescription

All rights originating from this contract shall be dropped two years from the date of occurrence that gave rise, to such rights, except in the following cases:

1. On the happening of a claim: As from the date the beneficiaries become aware of the accident provided that they can prove their ignorance of such accident before that date.
2. Concerning the rights of the Assured resulting from legal proceedings, the prescription period starts from the date the third party took legal action against the Assured.

In case of ambiguity regarding the wording, the Arabic text shall prevail.

This Insurance shall be governed by the Laws at the Republic of Lebanon. Both parties have agreed that the Courts of Beirut shall have jurisdiction in all disputes arising out of this contract.

له على ذلك العنوان يعتبر صالحاً حتى ولو غير المتعاقد محل إقامته دون أن يعلم الشركة خطأً بذلك أو رفض التبليغ أو أهمل استلامه. ولا يعتبر أي تعديل في العنوان معروفاً من الشركة ما لم يبلغ لها خطأً.

المادة الثامنة - فسخ الوثيقة

يحق للشركة أن تفسخ الوثيقة في أي وقت تشاء بموجب كتاب مضمون ولا يسري هذا الفسخ إلا بعد مضي ثمانية أيام على إرسال الكتاب المضمون إلى المتعاقد على العنوان المذكور بالوثيقة (باستثناء حالات الفسخ بسبب عدم دفع القسط حيث تخضع هذه العملية لأحكام المادة ٩٧٥ من قانون الموجبات والعقود).

يبقى للمضمون الحق بالمطالبة بالتعويض عن الحوادث التي تكون قد وقعت قبل تاريخ الفسخ. في حالة الفسخ، تعيد الشركة للمتعاقد وبنءاً على طلبه جزءاً من قيمة القسط المدفوع بعد أن تحسم منه قسماً يتناسب مع المدة التي كان فيها الوثيقة سارية المفعول. أما في حالات الغش أو في حال حصول حادث توازي قيمته أو تزيد عن قسط الضمان، يتم الفسخ دون وجوب إعادة القسط أو جزءاً منه.

تعرف المدة القصيرة

إذا ما قرر المتعاقد فسخ وثيقة الضمان أو في حال قامت الشركة بفسخ الوثيقة بسبب مخالفة المتعاقد لأحكامه، يكون للشركة الحق بأن تستوفي قسط الضمان في هكذا حالات على أساس النسب التالية:

- ٢٥٪ عن مدة ضمان لا تزيد على شهر واحد.
- ٥٠٪ عن مدة ضمان لا تزيد عن ثلاثة أشهر.
- ٧٥٪ عن مدة ضمان لا تزيد عن ستة أشهر.
- ١٠٠٪ عن مدة ضمان تزيد عن ستة أشهر.

بطلان الوثيقة

في حال بطلان الوثيقة أو إبطالها بسبب تكتم المتعاقد أو تقديمه تصريحاً كاذباً، يكون للشركة الحق بكامل أقساط الضمان عن كامل المدة المحوطة في الوثيقة وذلك كبدل عطل وضرر غير قابل للتعديل مطلقاً.

المادة التاسعة - المحاكم المختصة

إتفق الفريقان على إعطاء حق الفصل في أي دعوى تنشأ عن هذه الوثيقة بين الشركة والمتعاقد لمحكمة بيروت.

المادة العاشرة

لا يجوز مطلقاً للمتعاقد تحت أي ظرف كان أن يدخل الشركة كطرف ثالث في الدعاوى أو يطلب كفالتها.

المادة الحادية عشر - سقوط الحق بمرور الزمن

تسقط الحقوق الناتجة عن هذه الوثيقة بعد مرور سنتين على الحال الذي نشأت عنه، غير أن هذه المهلة لا تسري:

١. عند وقوع الحادث أو اعتباراً من اليوم الذي علم به أصحاب الحق، شرط أن يتبينوا إنهم قبل هذا اليوم لم يكونوا على علم بوقوع الحادث.
٢. أما بالنسبة للحقوق العائدة للمتعاقد على الشركة والتي نشأت عن دعاوى الغير فتحسب تلك المدة ابتداءً من اليوم الذي أقام فيه الغير الدعوى على المتعاقد.

في حال الخلاف على تفسير النص، يعتمد النص باللغة العربية.

تخضع هذه الوثيقة لقوانين الجمهورية اللبنانية وقد أتفق الطرفان على إعطاء محاكم بيروت المدنية السلطة في حل النزاعات الناشئة عنها.

The Policy Holder/Assured

المتعاقد / المضمون

AL MASHREK insurance & reinsurance SAL

المشرك للضمان وإعادة الضمان ش.م.ل